

NCC 宗教改革 500 年記念：第 7 回日独教会協議会

いま、宗教改革を生きる

— 耳を傾け 共に歩む —

2016 年 4 月 22 日 金 ~ 29 日 金



宗教改革から 500 年を記念して
スイスとドイツからの講演者、聖歌隊をお招きします。
神と人を愛するようにとの私たちの課題をもう一度、考えてみませんか。
カトリックの聖歌隊やコンテンポラリーミュージックのグループも
加わってくださり、詩編を賛美します。



主会場：在日本韓国 YMCA (韓国 YMCA)

〒101-0064 東京都千代田区猿樂町 2-5-5

その他の会場 (24 日礼拝)：

日本福音ルーテル東京教会 / 日本基督教団西千葉教会 /
在日大韓基督教会京都南部教会 / 日本キリスト教会柏木教会
日本聖公会 / 日本バプテスト連盟
(日本聖公会と日本バプテスト連盟については、会場教会は追って発表)

主催：ドイツ福音主義教会連盟 EKD / スイスプロテスタント連盟 SEK / 日本キリスト教協議会 NCC
共催：聖グレゴリオの家 / ドイツ語福音教会 / ドイツ改革派教会 / ミッドナイトミッションのぞみ会 /
かにた婦人の村 / JC Cornerstone

4
22
FRI.

18:00-20:00

韓国 YMCA 9階大会議室

参加費無料

開会礼拝

説教：ウルリッヒ・リリエ Ulrich Lillie

ドイツ福音主義教会ディアコニア部門議長

交わりの時

4
23
SAT.

10:00-16:00

韓国 YMCA 9階大会議室

参加費：1000円（軽食付き）

講演会Ⅰ ルター派教会の伝統から

■「信仰と霊性のディアコニアとの関わり

—こんにち、宗教改革から示唆を受ける—

講師：マルゴット・ケースマン Margott Käßmann

ドイツ福音主義教会宗教改革記念事業特命大使
元ドイツ福音主義教会議長

■「なぜディアコニアなのか？—教会の徴・ディアコニア—」

講師：ウルリッヒ・リリエ Ulrich Lillie

ドイツ福音主義教会ディアコニア部門
(ディアコニア+世界へのパン) 議長

■「現場から：コミュニティ形成に向けた組織作り」

講師：ヒッレ・リヒターズ Hille Richters

ドイツ福音主義教会ディアコニア現場担当者

昼食休憩（軽食・休憩） 12:00-13:00

講演会Ⅱ 改革派教会の伝統から

■「スイス宗教改革とディアコニア」

講師：クリストフ・ヴェーバー＝ベルク Christoph Weber-Berg

スイス連邦・アールガウ州教会議長

■「スイスの改革教会でのディアコニア」

講師：シモン・ホーフシュテッター Simon Hofstetter

スイスプロテスタント連盟ディアコニア担当幹事
ベルン州立大学実践神学助手

パネルディスカッション 講演者を囲んで

4
23
SAT.

16:30-18:00

韓国 YMCA 地下ホール

参加費：一般 1000 円、学生 500 円、小学生以下無料

エキュメニカル・チャリティーコンサート

参加費は全額「放射能市民測定室ならちね」に関わる活動に届けられます。

詩編で賛美

演奏者には共通に詩編 95 編を含めて歌っていただきます。

演奏者

カペラ・グレゴリアーナ グレゴリオ聖歌

カトリック教会音楽研究所・グレゴリオの家聖歌隊

指導：橋本周子・ヴェロニカ

カントゥス・カヌム ジュネーヴ詩篇歌

ドイツ改革教会聖歌隊 指導：エツァルト・ヘアリン

JC Cornerstone コンテンポラリー・クリスチャン・ミュージック

日本キリスト改革派教会メンバーによる音楽グループ

4
29
FRI.

10:30-11:00

韓国 YMCA 9 階大会議室

参加費無料

閉会礼拝・聖餐式

説教：クラウディア・オスタレク Claudia Ostarek

ドイツ福音主義教会東アジア・オーストラリア・
太平洋・北アジア担当幹事

■ プログラムへのお問い合わせ・申し込みは NCC 総務まで

TEL 03-6666-8760 FAX 03-6666-8766 E-mail: general@ncc-j.org

■ 多くの方の参加を願っています。ご事情で出席できない方も会の成功のためにどうぞご支援ください。
下記の口座にお振込いただければ幸いです。

三菱東京 UFJ 銀行 青山支店 (店番号 608) 普通 0043547 日本キリスト教協議会・ドイツ教会関係委員会 代表 菊地純子

ANNEX プログラムのご案内 詳細は当該施設にお問い合わせください。

4
24
SUN.

ミサ (ドイツ改革派教会聖歌隊参加) 聖グレゴリオの家

聖グレゴリオの家 お問い合わせは、TEL 042-474-8915 または FAX 042-474-8832

火曜日：13:00-18:00 金曜日：13:00-20:00 他の曜日：9:00-18:00 土日はお休み

4
27
WED.

4
28
THU.

ワークショップ (E.ヘアリン牧師) 聖グレゴリオの家

4
29
FRI.

15:30 開演 館山市 かにた婦人の村 (0740-22-2280)

チャリティーコンサート 館山市のコーラス 2 団体 + ドイツ改革派教会聖歌隊

ドイツから

マルゴット・ケースマン

協議会を大変楽しみにしております。マルティン・ルターの経験と世界観は地域を越えた遺産です。とはいえ宗教改革からの500年間は、どのように宗教改革の遺産が世界市民となったのか、そこからどのような要請が派生しているかを問い直す、良い機会です。



© Bettina Flitner

ヒッレ・リヒターズ

ドイツからの訪問団に加わって、日本での人々の状況、特に福島の大震災の後の状況をより詳細に知る機会を喜んでいます。とりわけ、まったく異なる地域、文化、世代の人々が都市や地方で、良い共同生活のために社会的あるいはディアコニアの働きの体験を交換したいです。私の関心はとりわけ、どのようにして、より多くの社会的な義を手に入れることができ、どのようにして生活環境の改善を社会的にないがしろにされている人と共に（彼らの為ではなく）、手に入れることができるかということにあります。他文化へ入り口を開ける過程、をまさに今私たちの教会は、ディアコニアは始めておりますが、今回の出会いがそれへの良い刺激となりますように。



クラウディア・オスタレク

愛する兄弟姉妹へ

東京での協議会楽しみです。EKD は2017年の宗教改革500年祭に集中して準備しながら宗教改革のテーマに取り組んでいます。私自身はこの二年間当職で働いています。担当地域でのドイツ語での奉仕とエキュメニカルな関係を育てることが私の仕事です。その前は20年間牧師でした。住んでいたのは道路の片側が富裕な人々、もう一方が貧困層が住んでいる地域でした。さまざまなディアコニアの働きでこの境界線を破ろうとし、社会的な義を話し合おうとしました。こうした個人的な背景から、今回日本の状況について知る機会を得て、宗教改革とディアコニアの関わりについて、考えることができることを楽しみにしております。



ドイツ改革派教会聖歌隊

ドイツ・東フリースランドの宗教改革時代からの改革教会の聖歌隊。
指導はE.ヘアリン牧師。



ウルリッヒ・リリエ

講演者からの挨拶
&
講演者・演奏者紹介

スイスから

クリストフ・ヴェーバー＝ベルク

イエス・キリストへの信仰は、あらゆる国々とあらゆる言語に生きる人を、共に生きる人々に対する愛へと解き放ちます。共に生きる人々の中に、信仰によってイエス・キリストを見いだし、この方達に善を行おうと願うのです。そうするのは、自分たち自身が良い気持ちにひたるためではありません。共に生きる人々と、神とに仕えるためです。これがディアコニアです。ディアコニアは多言語です。そこで、この度ディアコニアについて、また日本、ドイツ、スイスでの教会の働きについて言語や文化の違いを超えて語り合う場に加えていただくことをとてもうれしく思っております。協議や共に体験する事柄、そして一緒に行う祈りや礼拝が私たちの信仰を深め、私たちの願いを強め、神と共に生きる人々を心の底から愛し、仕えることができますように！

シモン・ホーフシュテッター



日本から

カペラ・グレゴリアーナ

1979年創立「祈り・研究・教育」を目的とした宗教音楽研究所：聖グレゴリオの家（理事長クラウディウス・パルス司祭）の聖歌隊。指導は橋本周子氏。

JC Cornerstone

1980年代より活動開始。教会、ライブハウス、キリスト教学校などでCCM（コンテンポラリークリスチャンミュージック）を歌い続けている。近年は詩編歌をアレンジし、レパートリーに加えている。

